

簽 日期：106年8月7日 於 社會福利處衛生保健科

是否續辦：否

附件：

主旨：檢陳本會106年7月27日召開人體研究計畫中央諮詢會第14次~第15次會議紀錄各1份，請鑒核。

說明：

一、依據「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定暨本會106年7月27日召開人體研究計畫中央諮詢會第14~15次會議決議辦理。

二、旨揭會議業於106年7月27日由鍾副主任委員主持竣事，會議決議摘錄如下：

(一)第14次會議(詳附件1)：

1、研究計畫：財團法人國家衛生研究院執行偏鄉居民慢性病監測及健康行為研究。

2、研究主持人：莊淑鈞助理研究員。

3、議決結果：本案獲出席過半數委員之同意，議決通過，請研究團隊於會議結束兩週內將議決對照表提供專管中心彙整。

(二)第15次會議(詳附件2)：

1、研究計畫：慈濟學校財團法人慈濟科技大學執行布農族婦女代謝症候群健康素養之民族誌研究。

2、研究主持人：高夏子副教授。

3、議決結果：本案獲出席過半數委員之同意，議決通過，請研究團隊於會議結束兩週內將議決對照表提供專管中心彙整。

擬辦：本案奉核後，依「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定將議決結果及會



議紀錄函送研究主持人，函稿並陳核示。

會辦單位：

第一層決行

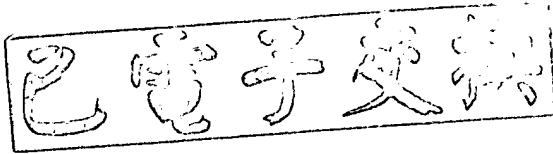
承辦單位	會辦單位	決行
科員張嘉云 0807 2003		參事彭德斌
科長柯麗貞 0808 0957		
專員簡明雄 116		副主任鍾興華 委員 Caliyat Gadu
副處長羅文敏		
處長王慧玲 Hung · Dawa 1270		主任黃蔚 委員 lyaing Parod

裝

訂



原住民族委員會 函(稿)



地址：24220新北市新莊區中平路439號北棟15F
聯絡人：張嘉云
聯絡電話：02-89953164
傳真電話：02-85211651
電子信箱：lily920544@apc.gov.tw

受文者：

發文日期：

發文字號：原民社字第 號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

是否續辦：否

附件：如說明二

106. 8. 10

裝

主旨：貴院莊淑鈞助理研究員所提「偏鄉居民慢性病監測及健康行為研究」申請取得原住民族同意乙案，經本會於106年7月27日（星期四）召開中央諮詢會第14次會議，獲出席委員過半數之同意，本案議決結果通過，請查照。

說明：

- 一、依據「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定辦理。
- 二、檢附會議紀錄1份。

正本：財團法人國家衛生研究院、莊淑鈞助理研究員

副本：本會社會福利處、國立臺中科技大學

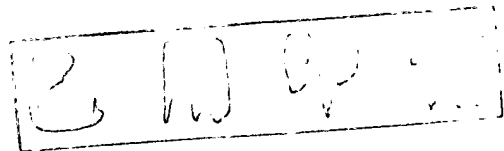
抄本：

線

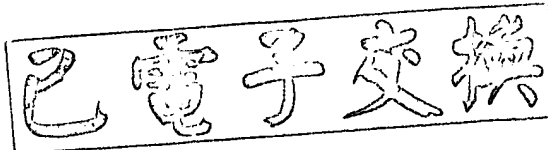
主任委員 夷 將 • ○○○
Icyang • ○○○

會辦單位：

第一層決行



原住民族委員會 函(稿)



地址：24220新北市新莊區中平路439號北棟15F
聯絡人：張嘉云
聯絡電話：02-89953164
傳真電話：02-85211651
電子信箱：lily920544@apc.gov.tw

106. 8. 10

受文者：
發文日期：
發文字號：原民社字第 號
速別：最速件
密等及解密條件或保密期限：
是否續辦：否
附件：如說明二

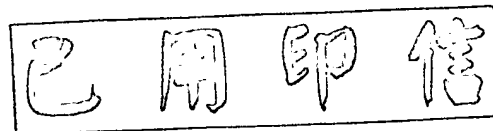
主旨：貴校高夏子副教授所提「布農族婦女代謝症候群健康素養之民族誌研究」申請取得原住民族同意乙案，經本會於106年7月27日（星期四）召開中央諮詢會第15次會議，獲出席委員過半數之同意，本案議決結果通過，請查照。

說明：

- 一、依據「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」第10條規定辦理。
- 二、檢附會議紀錄1份。

正本：慈濟學校財團法人慈濟科技大學、高夏子副教授
副本：本會社會福利處、國立臺中科技大學
抄本：

主任委員 夷 將 • ○○○
Icyang • ○○○



會辦單位：
第一層決行



承辦單位

會辦單位

決行

科員張嘉云 808/2003

彭德成

科長柯麗貞 0808/0957

808
專員簡明雄

副主任鍾興華
委員 Calicut Chadu

副處長羅文敏 808/2003

810/210
處長王慧玲
ling · Dava Panay

主任 麟·拔兒(兩)
委員 keyang Parod

繕印

校對 鍾印

監印

發文



線

檔 號：

保存年限：

原住民族委員會 開會通知單

受文者：本會社會福利處

發文日期：中華民國106年7月24日

發文字號：原民社字第1060046912號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：議程

開會事由：原住民族委員會人體研究計畫中央諮詢會第14次、
第15次會議

開會時間：106年7月27日(星期四)上午10時整

開會地點：本會15樓中型會議室

主持人：鍾興華 Calivat·Gadu召集人

聯絡人及電話：張嘉云02-89953164

出席者：汪啟聖委員、林國雄委員、江堅志委員、督溪·嗨岱
委員、希媯·瑪飛汎Sinan·Mavivo委員、吉洛·哈
箕克Jiru Haruq委員、范織欽委員、陳忠祥Utay·Qa
miyo委員、蔣爭光委員、江梅惠 Abu.Kaaviana委員
、毛喬慧Mani·Pakamumu委員、陳美珠委員、紹布·
拉巴阿里扎委員、撒韻·武荖Sayum Vuraw委員、打
赫史·達印·改擺创tahes·tain·kaybaybaw委員、
伊藍·明基努安委員

列席者：黃新作教授、王雅青助理教授、慈濟學校財團法人慈
濟科技大學高夏子助理教授、財團法人國家衛生研究
院莊淑鈞助理研究員、衛生福利部、本會社會福利處
、國立臺中科技大學

副本：

備註：會議資料將另以紙本發送。



裝

.....

.....

訂

.....



線

.....

原住民族委員會

人體研究計畫中央諮詢會第 14、15 次會議議程

一、會議日期：106 年 7 月 27 日（四）上午 10 時

二、地點：本會 15 樓中型會議室

三、主持人：鍾興華 Calivat・Gadu 召集人

四、會議議案：詳附表

五、會議流程：

次序	流程	時間	備註
1	主持人確認出席委員人數過半數出席	1-2 分鐘	
2	專管中心報告	5 分鐘	
3	申請人（研究主持人）報告	5-10 分鐘	8 分鐘按鈴 1 次，10 分鐘按鈴 2 次請停止報告
4	專家學者陳述意見	10 分鐘	每位發言 5 分鐘
5	綜合討論及詢答	15 分鐘	採統問統答方式進行，委員詢問 10 分鐘，申請人回應 5 分鐘
6	表決(投票不記名方式進行)	5 分鐘	申請人迴避
7	開票、唱票、計票、點票	5 分鐘	
8	主持人宣布表決結果	1 分鐘	
9	參與投票之委員簽署決議結果統計表	2 分鐘	

附表

時間/地點	會議類別	受理編號	申請單位	研究計畫	研究計畫主持人
10:00-11:00/ 本會 15 樓 中型 會議室	第 14 次 中央諮詢會議	CRB-106-024	國家衛生 研究院	偏鄉居民慢性病 監測及健康行為 研究	莊淑鈞 助理研究 員
11:00-12:00/ 本會 15 樓 中型 會議室	第 15 次 中央諮詢會議	CRB-106-025	慈濟科技 大學	布農族婦女代謝 症候群健康素養 之民族誌研究	高夏子 助理教授

2. 王雅青教授：

(1) 給出席委員之建議：無

(2) 給研究主持人的建議及問題：

整個研究背景、樣本、研究目的、研究地區與原住民息息相關，因偏鄉有高度影射原住民族，若分析結果涉及原住民族，將如何解釋結果以防傷害原住民族。

(二) 諮詢會委員：

1. 因研究主題與數據有高度影射原住民族，涉及族人健康、慢性疾病等議題，故須考量對原住民族的影響。
2. 曾經被訪談相關議題，但本案又說明研究結果解釋不涉及原住民族，請國衛院說明如何做抽樣？
3. 用舊有的資料做分析，是否會與現實脫節？既然有偏鄉研究調查，對於原住民族是否有甚麼效益或成效？
4. 若研究不涉及原住民族的解釋，在背景、動機、目的等資料請不要提及與原住民族相關。

(三) 研究團隊回應：

1. 針對專家學者與委員給予的意見，此研究案並無針對某單一地區或部落，故並不特定對某原住民族做解釋。
2. 抽樣樣本是由國健署提供，並不特別針對原住民作解釋。
3. 結果的解釋可能會分為平地鄉和山地鄉，但不針對原住民，比較做為政府推動政策方面較有影響與價值。

五、 表決：

- (一) 委員人數：17 位，出席人數：13 位，領票數：13 位。
- (二) 表決結果：出席委員人數 13 人，贊成 7 票，否決 6 票，迴避 0 票，離席 0 票。
- (三) 本案議決結果通過，請研究團隊於會議結束兩週內將議決對照表提供專管中心彙整。

拾、散會。

原住民族委員會

「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」

中央諮詢會第十四次會議 簽到單

- 一、日期：106年7月27日(四)上午9時~12時
- 二、地點：原住民族委員會15樓中型會議室
- 三、主持人：鍾興華 Calivat·Gadu 副主任委員
- 四、議案/申請案：偏鄉居民慢性病監測及健康行為研究
- 五、出席人員 - 原住民族委員會「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」族群委員：

單位	職稱	族別	姓名	簽到
原住民族委員會	副主任委員	排灣族	鍾興華 Calivat·Gadu	鍾興華
原住民族委員會	族群委員	邵族	毛喬慧 Mani·Pakamumu	Mani Pakamumu
原住民族委員會	族群委員	卑南族	江堅志	
原住民族委員會	族群委員	泰雅族	林國雄	林國雄
原住民族委員會	族群委員	鄒族	汪啟聖	
原住民族委員會	族群委員	阿美族	陳美珠	陳美珠
原住民族委員會	族群委員	賽德克族	督溪·嗨岱 TuSi·HeyTay	督溪·嗨岱
原住民族委員會	族群委員	卡那卡那富族	江梅惠 Abu·Kaaviana	
原住民族委員會	族群委員	噶瑪蘭族	陳忠祥 Utay·Qamiyo	陳忠祥
原住民族委員會	族群委員	排灣族	蔣爭光	蔣爭光
原住民族委員會	族群委員	魯凱族	范織欽	
原住民族委員會	族群委員	撒奇萊雅族	撒韻·武荖 Sayum Vuraw	撒韻·武荖

原住民族委員會	族群委員	太魯閣族	吉洛·哈篋克 Jiru Haruq	Jiru Haruq 吉洛·哈篋克
原住民族委員會	族群委員	雅美族	希媯·瑪飛湫 Sinan·Mavivo	希媯·瑪飛湫
原住民族委員會	族群委員	布農族	伊藍·明基努安	伊藍·明基努安
原住民族委員會	族群委員	拉阿魯哇族	紹布·拉巴阿里扎	紹布·拉巴阿里扎
原住民族委員會	族群委員	賽夏族	打赫史·達印· 改擺創 tahes· tain·kaybaybaw	打赫史·達印· 改擺創 tahes· tain·kaybaybaw

六、出席人員—專家學者：

單位	職稱	專家學者	簽到
台北醫學大學	教授	王雅青	王雅青
慈濟科技大學	教授	黃新作	黃新作

七、申請人：

單位	職稱	申請人	簽到
國家衛生研究院	研究員	莊淑鈞	莊淑鈞

八、列席人員：

單位	職稱	姓名	簽到
原住民族委員會社會福利處	處長	王慧玲 Iling · Dawa Panay	
原住民族委員會社會福利處	副處長	羅文敏	
原住民族委員會社會福利處	專門委員	簡明雄	
原住民族委員會社會福利處	科長	柯麗貞	柯麗貞
原住民族委員會社會福利處	科員	張嘉云	張嘉云

九、列席人員—工作人員：

單位	職稱	姓名	簽到
專管中心	主持人	怡懋·蘇米	怡懋·蘇米
專管中心	專案助理	廖家綾	廖家綾
專管中心	專案助理	胡丁蘭	胡丁蘭
專管中心	核心專家秘書	黃筱晶	黃筱晶
專管中心	工作人員	張景涵	張景涵

原住民族委員會
人體研究計畫中央諮詢會第十五次會議紀錄

- 壹、 時間：106年7月27日（四）上午11時
- 貳、 主持人：鍾興華 Calivat・Gadu 副主任委員 記錄：廖家綾
- 參、 地點：本會15樓中型會議室
- 肆、 申請單位：慈濟學校財團法人慈濟科技大學
- 伍、 研究計畫名稱：布農族婦女代謝症候群健康素養之民族誌研究
- 陸、 研究主持人(申請人)：高夏子 副教授
- 柒、 出/列席人員：詳如簽到表
- 捌、 本會中央諮詢會出席委員人數計17人（含召集人），法定出席人數9人，
實際出席人數13人，全程出席人數/議決人數12人。
- 玖、 會議內容：
- 一、 主持人確認出席人數達法定標準。
 - 二、 專管中心報告：(略)
 - 三、 研究主持人報告：(略)
 - 四、 綜合討論及詢答：
 - (一) 專家學者陳述意見：
 1. 黃新作教授：
 - (1) 給出席委員之建議：無
 - (2) 給研究主持人的建議及問題：

對於研究計畫目的與內容給予高文化敏感的肯定。
對於健康素養的定義為何？以及如何抽樣？請說明。

2. 王雅青教授：

(1) 給出席委員之建議：無

(2) 給研究主持人的建議及問題：

對於高老師的研究以及多年對於部落用心經營給予高度的肯定。因受訪對象跟研究者熟識，受訪對象如何提出拒絕的權利？研究成果如何應用？

(二) 諮詢會委員：

1. 計畫提及能夠以國語溝通者，是否將國語改為華語，避免族人感受不尊重。
2. 儘量以當地的文化、飲食與習慣來訪談，避免用漢人的方式來做訪談。

(三) 研究團隊回應：

1. 針對專家學者與委員給予的意見，雖然本人為阿美族原住民，為何會選擇布農族做研究，因本人一直在花蓮地區、臺東地區進行健康調查，故對於當地文化特性較了解，而家庭婦女為一個家庭最重要的成員，因而有這樣的研究。
2. 問卷受訪者有絕對的拒絕權利，絕對尊重當地的生活習慣與自主性。
3. 對於回饋部落及成果應用，將提供未來研究者依文化敏感度，依個案的不同給予不同觀念的衛教。
4. 將國語改為華語，已避免族人感受不尊重。
5. 健康素養以部落本身的生活經驗與習慣，非以教育程度來參考。

6. 研究抽樣來自於村長、代表等，以田野來做為基本研究。

五、表決

(一) 委員人數：17 位，出席人數：13 位，領票數：13

(一) 表決結果：出席委員人數 13 人，離席 1 人，贊成 8 票，否決 3 票，迴避 0 票，廢票 1 票。

(二) 本案議決結果通過，請研究團隊於會議結束兩週內將議決對照表提供專管中心彙整。

拾、散會。

原住民族委員會

「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」

中央諮詢會第十五次會議 簽到單

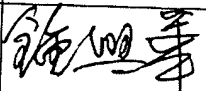
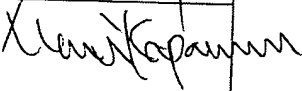
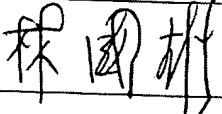
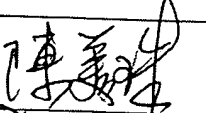
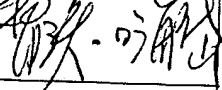
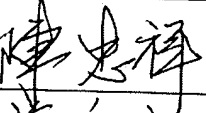
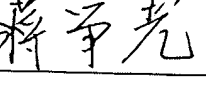
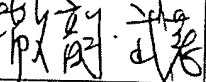
一、日期：106年7月27日(四)上午9時-12時

二、地點：原住民族委員會15樓中型會議室

三、主持人：鍾興華 Calivat·Gadu 副主任委員

四、議案/申請案：布農族婦女代謝症候群健康素養之民族誌研究

五、出席人員 - 原住民族委員會「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」族群委員：

單位	職稱	族別	姓名	簽到
原住民族委員會	副主任委員	排灣族	鍾興華 Calivat·Gadu	
原住民族委員會	族群委員	邵族	毛喬慧 Mani·Pakamumu	
原住民族委員會	族群委員	卑南族	江堅志	
原住民族委員會	族群委員	泰雅族	林國雄	
原住民族委員會	族群委員	鄒族	汪啟聖	
原住民族委員會	族群委員	阿美族	陳美珠	
原住民族委員會	族群委員	賽德克族	督溪·嗨岱 TuSi·HeyTay	
原住民族委員會	族群委員	卡那卡那富族	江梅惠 Abu·Kaaviana	
原住民族委員會	族群委員	噶瑪蘭族	陳忠祥 Utay·Qamiyo	
原住民族委員會	族群委員	排灣族	蔣爭光	
原住民族委員會	族群委員	魯凱族	范織欽	
原住民族委員會	族群委員	撒奇萊雅族	撒韻·武荖 Sayum Vuraw	

原住民族委員會	族群委員	太魯閣族	吉洛·哈篋克 Jiru Haruq	Jiru Haruq 吉洛·哈篋克
原住民族委員會	族群委員	雅美族	希媯·瑪飛汎 Sinan·Mavivo	希媯·瑪飛汎
原住民族委員會	族群委員	布農族	伊藍·明基努安	伊藍·明基努安
原住民族委員會	族群委員	拉阿魯哇族	紹布·拉巴阿里扎	紹布·拉巴阿里扎
原住民族委員會	族群委員	賽夏族	打赫史·達印· 改擺創 tahes· tain·kaybaybaw	打赫史·達印· 改擺創

六、出席人員—專家學者：

單位	職稱	專家學者	簽到
台北醫學大學	教授	王雅青	王雅青
慈濟科技大學	教授	黃新作	黃新作

七、申請人：

單位	職稱	申請人	簽到
慈濟科技大學	助理教授	高夏子	高夏子

八、列席人員：

單位	職稱	姓名	簽到
原住民族委員會社會福利處	處長	王慧玲 Iling · Dawa Panay	
原住民族委員會社會福利處	副處長	羅文敏	
原住民族委員會社會福利處	專門委員	簡明雄	
原住民族委員會社會福利處	科長	柯麗貞	柯麗貞
原住民族委員會社會福利處	科員	張嘉云	張嘉云

九、列席人員—工作人員：

單位	職稱	姓名	簽到
專管中心	主持人	怡懋·蘇米	怡懋·蘇米
專管中心	專案助理	廖家綾	廖家綾
專管中心	專案助理	胡丁蘭	胡丁蘭
專管中心	核心專家秘書	黃筱晶	黃筱晶
專管中心	工作人員	張景涵	張景涵

張嘉云

寄件者: 國立臺中科技大學人體研究計劃諮詢取得原住民族同意推動計劃 [cribzuchi@gmail.com]
寄件日期: 2017年8月2日星期三 下午 6:42
收件者: 張嘉云
主旨: 檢送7月27日第14.15次中央諮詢會會議紀錄
附件: 修-中央諮詢會第14場會議紀錄.docx, 修-中央諮詢會第15場會議紀錄.docx

敬愛的嘉云:

106年7月27日中央諮詢會議的會議紀錄公文已在流程中,謝謝您~

主旨: 檢送「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意與約定商業利益及其應用辦法」106年7月27日第14.15次中央諮詢會會議紀錄,請查照。
說明:

- 一、人體研究計畫諮詢取得原住民族同意推動計畫專案管理中心受理之國家衛生研究院「偏鄉居民慢性病監測及健康行為研究」之研究計畫, 研究主持人(申請人): 莊淑鈞助理研究員, 受理編號: CRB-106-024, 於106年7月27日召開第14次中央諮詢會議。
- 二、慈濟科技大學「布農族婦女代謝症候群健康素養之民族誌研究」之研究計畫, 研究主持人(申請人): 高夏子教授, 受理編號: CRB-106-025 於106年7月27日召開第15次中央諮詢會議。
- 三、檢送第14.15次中央諮詢會會議紀錄, 共兩份。

「人體研究計畫諮詢取得原住民族同意專管中心」廖家綾 敬上 04-2221-0002